

Genre du véhicule. Camion (châssis) (entr.ttes roues)	Marque de fabrique BERNA - OM <del>XXXXXXXXXXXXXX</del>	Type Tigrotto M 3 4 x 4	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 4 5
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur				
Carburant diesel			Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)				
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette				
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection				
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe				
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied				
Cylindrée	4'397 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque	sur demande	
Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission	méc.synchr.	Treuil/Cabest.
Longueur		5'135		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5	Crochet rem. sur demande
Largeur		2'020		
Entraînement	ttes roues	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	10	Voie avant 1'665
Hauteur		2'240		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	70	Voie arrière 1'562
Empattement		3'000		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 12,3/12,95	
Porte à faux arr.		1'110		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé				
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière				
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.
Dimensions int. en mm				
A vide	1'900	960	2'860	Dimension
Longueur		7.50-20 7.50-20		
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	1'700 1'700
Largeur				
Total			Multiply	
Hauteur				
Gar. de fabr.	3'200	6'250	7'500	*)
Haut. ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier **)			Nombre de portes 2	
Porte à faux arr.				
Direction: position		à droite		Marque du moteur OM-BERNA
C.V. frein		85 DIN		
Alésage		108		Course
C.V. impôts		22,4		
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée				
Nombre de places: total		2 (avant milieu arr. )		Places debout
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande				

§)

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction AV=	6/ clignoteurs avec lampe-témoin.
Feux de croisement	2/ Bilux	comb.av.feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	latéralement derrière portes cabine	(orange)
Phare brouillard	sur demande	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Essuie-glace	2/ électriques
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Phare marche arrière	sur demande	Parties dangereuses	
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement	"ON IGM 0186 S"

Observations et exceptions

- \*) Poids maximum garanti: Pour camions à ordures = 7'800 kg
- \*\*) Poids max. garanti pour train routier: 11'000 kg  
(pour trafic interne d'une entreprise 12'500 kg).
- §) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Ecart entre châssis et pneus des roues motrices : Doit être modifié de chaque côté à 30 mm.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Camion (châssis) (entr.ttes roues)		Marque de fabrique	BERNA - OM <del>XXXXXXXXXXXXXX</del>		Type	Tigrotto M 3 4 x 4		Modèle année	1965	Bordereau-type N°	4 9 4 5	
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant no châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur													
Constructeur du châssis										OM, Brescia (I) - Montage BERNIA AG, Olten (SO)	Carburant diesel		Nombre de cylindres 4
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaque													
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection													
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe													
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied													
Cylindrée 4'397 cm³ Frein de remorque sur demande													
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest.													
Refroidissement eau Nombre vit. avant 5 Crochet rem. sur demande													
Entraînement ttes roues Vitesse en 1 <sup>re</sup> 10 Voie avant 1'665													
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 70 Voie arrière 1'562													
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel Diam. de braq. 12,3/12,95													
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par air comprimé													
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière													
Poids avant arr. total Pneumat. avant arr.													
A vide 1'900 960 2'860 Dimension 7.50-20 7.50-20													
Charge utile selon carrosserie Charge pneu 1'700 1'700													
Total Multiply .													
Gar. de fabr. 3'200 6'250 7'500 *)													
Poids max. garanti pr. train routier **) Nombre de portes 2													
Direction: position à droite Marque du moteur OM-BERNA C.V. frein 85 DIN													
Alésage 108 Course 120 C.V. Impôts 22,4													
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée													
Nombre de places: total 2 (avant milieu arr. ) Places debout													
Siège de secours dans la cabine: 1 sur demande													

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	Indic. de direction AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	latéralement derrière portes cabine (orange)
Phare brouillard	sur demande	AR= à côté réflecteurs (orange)
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Essuie-glace 2/ électriques
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Rétroviseur 2/ sur portes cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe
Phare marche arrière	sur demande	Parties dangereuses
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)	
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement "ON ICM 0186 S"

Observations et exceptions

- \* ) Poids maximum garanti: Pour camions à ordures = 7'800 kg
- \*\* ) Poids max. garanti pour train routier: 11'000 kg  
(pour trafic interne d'une entreprise 12'500 kg).

§) Équipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Ecart entre châssis et pneus des roues motrices : Doit être modifié de chaque côté à 30 mm.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type